

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Fleur de poésie française](#)[Collection](#)[Édition : 1543 - Fleur de poésie françoise - Lotrian](#)[Item](#)[\[1543_Fleurpoesiefr_Lotrian\]](#) 079 Alix avoit aux dentz la malle rage

[1543_Fleurpoesiefr_Lotrian] 079 Alix avoit aux dentz la malle rage

Présentation générale du poème

Titre de la pièceAultre Huictain.

Incipit non moderniséAlix avoit aux dentz la malle rage

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1543 - Fleur de poésie françoise - Lotrian

Ce document est une variation de :

[\[1543_Fleurpoesiefr_Lotrian\]](#) 080 L'aultre hier passant par ung verd boys

Collection Édition : 1550 - Jardin d'honneur - Groulleau

Ce document est une variation de :

[\[1550_Jdhon_Grou\]](#) 111 Alix avoit aux dents la malle rage

Collection Édition : 1562 - Recueil de tout soulas - Bonfons

Ce document est une variation de :

[\[1562_Rectoutsoulas_Bon\]](#) 189 Alix avoit aux dents la malle rage

Collection Édition : 1573 - Recreation et pasetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :

[\[1573_Recrepastemps_Hui\]](#) 072 Alix avoit aux dentz la malle rage

Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier

[\[1599_TJI_Coust\]](#) 125 Alix avoit aux dents la malle rage est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-8

Imprimeur-libraireLotrian, Alain

Date1543

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/ch33393305f>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

TexteAlix avoit aux dentz la malle rage
Et ne povoit son gref mal allegier,
Martin faisoit aux champs son labourage
Vers luy s'en vint pour son mal soulager,
Son grief luy deist, Martin pour abreger
Prends dame Alix & luy donne dedans,
Alix respond, hardiment franc bergier
Rage du cul passe le mal des dentz.

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 079

FoliotationC7v

Présentation typo-iconographiqueIllustration

Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Saignol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Haulsez vng peu le plissonnet;
Elle respond (comme effrontée)
Mettéz la main au conninet.

¶ Aultre huictain.

♪ Celle qui veit son amy tout armé
(Fors la brayette) aller à l'escarmouche,
Luy dict, amy, de paour qu'on ne vous touche
Arméz cela qui est le mieulx aymé,
Quoy? tel conseil doibt il estre blasmé?
Je dy que non, car sa paour la plus grande
De perdre estoit (le voyant animé)
Le bon morceau, dont elle estoit friande.

¶ Aultre huictain.

♪ Alix auoit aux dentz la malle rage
Et ne pouoit son gref mal allegier,
Martin faisoit aux champs son labourage
Vers luy sen vint pour son mal soulager,
Son grief luy deist, Martin pour abreger
Prendz dame Alix & luy donne dedans,
Alix respond, hardiment franc bergier
Rage du cul passe le mal des dentz.